



“Il viaggio di Arlecchino attraverso le lingue”

Commedia dell'Arte, Narrazione e Musica.

Compagnie di comici girovaghi viaggiarono, sin dagli esordi del Teatro dell'Arte, in tutta Europa. Queste compagnie sono state subito confrontate con la necessità di farsi capire dai diversi pubblici che incontrarono all'estero. Dapprima introdussero nei loro testi italiani alcune parole chiavi della lingua del posto ma in seguito dovettero recitare per intero in altre lingue i loro spettacoli.

Lo spettacolo plurilingue “Il viaggio di Arlecchino attraverso le lingue” ci presenta una serie di scene de “Il servitore di due Padroni” di Goldoni. Ogni scena è recitata in una lingua diversa: italiano, francese, tedesco, inglese e spagnolo. Queste scene sono collegate da brevi e divertenti racconti che ci narrano aneddoti, gioie e dolori dei comici alle prese con lingue a loro spesso sconosciute.

**Istituto di Cultura Italo-Tedesca
Goethe-Zentrum Verona**

Via San Carlo, 9 - 37129 Verona
Tel: +39 045 912531- Fax +39 045 8344114
e-mail: info@goethezentrum.org
www.goethezentrum.org

Con il patrocinio:



Consolato Generale
della Repubblica Federale di Germania
Milano



Istituto di Cultura
Italo-Tedesca
Goethe-Zentrum Verona

L'Istituto di Cultura Italo-Tedesca Goethe-Zentrum Verona

invita

**alla Commedia dell'Arte,
Narrazione e Musica**

“Il viaggio di Arlecchino attraverso le lingue”

Venerdì, 17 ottobre 2008 ore 18.30

**Teatro “Don Nicola Mazza”
Via San Carlo, 9 - Verona**

Durata: 50 min., senza pausa

Ingresso libero



Luisa Ferroni,
Miguel Ángel Cienfuegos e
David Mattäus Zurbuchen
interpretano:
*Arlecchino, Brighella,
Colombina, Pantalone,
Dottore e gli innamorati
Silvio, Beatrice e Florindo.*

In 26 anni di attività il Teatro Paravento Locarno ha recitato in Svizzera, Italia, Germania, Francia, Austria, Principato di Lichtenstein, Spagna, Lussemburgo, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Croazia, Olanda, Russia, Canada, Perù, Ecuador, Cile, Cuba, Grecia, Giordania, Siria, Libano, Turchia, Emirati Arabi, Israele, Palestina, Brasile e Giappone.

